



اتفاقية تعاون مشترك



لتنفيذ المشروعات والبرامج الخيرية والانسانية

إنه في يوم الخميس بتاريخ 04 رمضان 1443 هـ الموافق 05 أبريل 2022 م، تم الاتفاق بين كل من :

(طرف أول)

أولاً: السادة / جمعية الرحمة العالمية – دولة الكويت

يقع مقرها في (مجمع السنابل بمنطقة حولي – ق 3 – قسمية 1 – شارع المعتصم).

تليفون رقم: 1888808 البريد الإلكتروني: info@khaironline.net

يمثلها السيد/ يحيى سليمان العقيلي – بصفته: رئيس مجلس الإدارة .

(طرف ثان)

ثانياً: السادة/ شبكة غصن الزيتون للجمعيات التمهيدية – تونس

ويقع مقرها شارع الشهداء حي الزيتون عمارة عدد 1 شقة عدد 1 3000 صفاقس .

تليفون رقم (216)25803001 البريد الإلكتروني contact@radros.org

ويمثله السيد/ حاتم العيادي – بصفته: رئيس الشبكة .

تمهيد:

حيث أن الطرف الأول جمعية خيرية إنسانية تأسست في دولة الكويت وأشهرت بقرار وزاري رقم 100/أ بتاريخ 2018/10/03 م بموجب القانون رقم 24 لسنة 1962، وتعد من الجمعيات الخيرية ذات الخبرة والدراية في العمل الخيري والإنساني منذ عام 1982 م وحتى إشهارها كجمعية مستقلة، وتمتاز ببنائها المؤسسي وقدراتها التسويقية، وتعمل على تمويل والإشراف على تنفيذ المشروعات والبرامج الخيرية والإنسانية .

وحيث أن الطرف الثاني جمعية خيرية تأسست في تونس عام 2016 بموجب الرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 105 الصادر بتاريخ 1 سبتمبر 2016 – صفحة 5488 – تابع للكتابة العامة للحكومة، ومعتمدة في منظومة العمل الإنساني بوزارة الخارجية تحت رقم/4003، وهي جمعية لديها الخبرة في تنفيذ وإدارة وتشغيل المشروعات والبرامج الخيرية في تونس، وتمتلك الطاقات البشرية المؤهلة لذلك، ولديها النظام الإداري والمالي والفني المتكامل .

فقد أقر الطرفان بأهليتهما للتعاقد والتصرف شرعاً وقانوناً واتفقا على ما يلي :

البند الأول

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

البند الثاني

غرض الاتفاقية

الغرض من هذه الاتفاقية هو التعاون والتنسيق في التمويل والتنفيذ والإدارة والتشغيل للمشروعات والكفالات والإغاثات وغيرها من البرامج الخيرية والإنسانية في تونس .

البند الثالث

مدة الاتفاقية

مدة هذه الاتفاقية سنة ميلادية واحدة من تاريخ إبرامها، وتجدد تلقائياً لمدة مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين بخلاف نيته في عدم التجديد قبل ثلاثة أشهر من تاريخ انتهاءها.





البند الرابع التزامات الطرف الأول

1. يقوم الطرف الأول بتسويق وتمويل المشروعات الخيرية والكفالات والإغاثات وغيرها وفقاً للدراسات والتكلفة المتفق عليها .
2. يقوم الطرف الأول بتحويل المخصصات المالية المذكورة في البند (1) حسب الدفعات وحسب مراحل التنفيذ الواردة بعقد الاتفاق على الحساب البنكي الطرف الثاني عبر وزارة الخارجية أو بالتحويل البنكي بحسب المتاح .
3. يحق للطرف الأول زيارة جميع المشروعات الخيرية وحضور الفعاليات الممولة من طرفه وإيفاد من يراه مناسباً للاطلاع على تنفيذ تلك المشروعات وجميع ما يتعلق بها مالياً في أي وقت يشاء بالتنسيق مع الطرف الثاني.

البند الخامس التزامات الطرف الثاني

1. يقوم الطرف الثاني بتنفيذ المشروعات الخيرية والكفالات والإغاثات ورفع التقارير الدورية والختامية (الإدارية والمالية والفنية) والتوثيق الإعلامي لها وفقاً للدراسات والتكلفة المتفق عليها في عقود الاتفاق لكل مشروع على حدة وبحسب النظام الآلي المعتمد لدى الطرف الأول (CWMS).
2. يتعهد الطرف الثاني بتثبيت لوحة رخامية أو معدنية غير قابلة للتلف لكل مشروع يتم تنفيذه بحسب ما هو معتمد لدى الطرف الأول وما يطلبه من بيانات فيها.
3. أي إصدار إعلامي أو نشر إعلاني أو تحرك تسويقي في أي وسيلة إعلامية مرئية أو مسموعة أو مقروءة يظهر فيها اسم أو شعار أو موقع أو هاتف جمعية الرحمة العالمية، يجب أخذ موافقة مسبقة من الطرف الأول بحسب الضوابط والسياسيات الإعلامية المعتمدة لديه .
4. المبالغ المتبقية بعد تنفيذ المشروعات والبرامج تعتبر فوائض مستحقة لا يتم التصرف فيها إلا بعد الرجوع للطرف الأول وأخذ موافقة خطية بذلك.
5. توفير حساب بنكي مستقل يخص تعاملات الطرف الأول المالية من إيداع وصرف على مشروعاته وبرامجه.
6. المشروعات والبرامج التي تتطلب مشتريات تتم من خلال تقديم ثلاثة عروض أسعار على الأقل بيت فيها عن طريق لجنة المشتريات يكون فيها عضو من الإدارة المالية.

البند السادس الالتزامات المالية

يستقطع الطرف الثاني نسبة وقدرها 5% (فقط خمسة بالمائة) كحد أقصى من تحويلات الطرف الأول للمشروعات .

البند السابع آليات العمل

يتفق الطرفان على أن أي مشروع خيري يجب أن تتضمن دراسته ما يلي:

1. معلومات وبيانات أساسية عن المشروع .
2. مكونات المشروع .
3. مراحل تنفيذ المشروع ومدد تنفيذه .
4. الدفعات المالية وقيمتها وتواريخ استحقاقها .
5. تكلفة تنفيذ المشروع (شراء الأرض ، البناء ، التأثيث ، التجهيز) في حال الإنشاء أو غيره .
6. الموازنة التقديرية التفصيلية لتشغيل المشروع وأي مصروفات أخرى .



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink over the logo of BAHMA INTERNATIONAL SOCIETY.



البند الثامن ملكية الأصول

الأصول المحول أموالها من الطرف الأول مباشرة أو من إحدى الجهات المتعاونة معه للمشروعات التنموية أو الوقفية التي ينفذها الطرف الثاني تعود ملكيتها إلى الطرف الأول ، والطرف الأول هو المالك الفعلي ويتعهد الطرف الثاني بعدم المساس بالأصول المذكورة أو محاولة التنازل عنها أو رهنها أو التصرف بها بأي وجه من أوجه التصرف القانوني إلا في حالة وجود موافقة خطية صريحة من الطرف الأول بذلك ، ويحق للطرف الأول استرداد هذه الأصول حال انتهاء هذه الاتفاقية أو إلغائها ويقوم الطرف الثاني بإرسال التزام خطي بمضمون هذا البند عن كل مشروع محل الاتفاق .

البند التاسع الالتزامات المشتركة بين الطرفين

1. يتصرف كلا الطرفين وفقاً لبنود الاتفاقية .
2. يعمل كل طرف في تحقيق أهدافه وفق نظامه الأساسي ولو انحى الداخلية وحسب الأحكام والقوانين الرسمية المنظمة لعمل الجمعيات الخيرية المعمول بها في دولتي كلا الطرفين .
3. يقيم كلا الطرفين روابط التعاون والاتصال بينهما بما يعزز قيم العمل الإنساني وتأسيس ثقافته وتحقيق غاياته .
4. للطرف الأول الحق في تكليف من يمثله للقيام بمهام المتابعة والإشراف على التنفيذ والإدارة والتشغيل للمشروعات والبرامج الممولة من طرفه وذلك بالتنسيق مع الطرف الثاني .
5. تعتبر أي مخاطبات رسمية أو عقود اتفاق أو بروتوكولات تعاون ملحقمة تستجد (بناءً على طلب من جهات حكومية أو بنوك أو غيرها) هي جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية .
6. يبلغ كل طرف الطرف الأخر بأية متغيرات أو تطورات بظروف العمل أولاً بأول وفقاً للآليات المتبعة .
7. يلتزم كلا الطرفين بأن تكون جميع المراسلات والتقارير المتبادلة بينهما باللغة العربية .
8. يتفق كلا الطرفين بأن جميع الأموال المالية المحولة من الطرف الأول والمخصصة لتمويل المشروعات الخيرية تخضع لقوانين ولوائح مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب في كلا الدولتين .

البند العاشر تعديل الاتفاقية

يجوز تعديل هذه الاتفاقية بموجب كتاب خطي من أحد الطرفين وموافقة الطرف الأخر على التعديل .

البند الحادي عشر إنهاء الاتفاقية

يحق لكل طرف إلغاء هذه الاتفاقية في حال إخلال الطرف الأخر لنصوصه أو تقصيره في أداء واجباته أو الإخفاق في تحقيق الأهداف المرسومة التي يسعى إليها، ويتعهد الطرف المخل بتصحيح الخلل أو القيام بسداد جميع الالتزامات المالية والإدارية للطرف الأخر. كما يمكن لأي من الطرفين إنهاء الاتفاقية في أي وقت مبدئياً أسباب هذا الإنهاء من خلال الإخطار الخطي قبل ثلاثة أشهر على الأقل من تاريخ الإنهاء مع مراعاة كافة جوانب التمويل والإدارة المتعلقة بالمشروعات تحت التنفيذ أو المشروعات التشغيلية المتفق عليها بين الطرفين .



Handwritten signature in blue ink.



البند الثاني عشر تسوية النزاعات

تعتمد هذه الاتفاقية بدرجة كبيرة على الثقة والمصادقية المتبادلة بين الطرفين، وفي حالة حدوث نزاع - لا سمح الله - يتم تسويته بالطرق الودية أو التحكيم من خلال لجنة يتفق عليها الطرفين ويكون حكمها نافذاً وملزماً.

البند الثالث عشر

ما ذكر بصيغة المفرد يفيد الجمع وما ذكر بصيغة المذكرفيد المؤنث والعكس صحيح.

البند الرابع عشر تحرير الاتفاقية

تم تحرير هذه الاتفاقية من نسختين باللغة العربية، وكل طرف بيده نسخة للعمل بموجبها واتفق الطرفان على محتوى هذه الاتفاقية.

والله خيرُ الشاهدين

الطرف الثاني

شبكة غصن الزيتون للجمعيات التلموية
بصفاقس - تونس

الاسم : حاتم العيادي

المسمى الوظيفي : رئيس الشبكة

التوقيع:

التاريخ:

الطرف الأول

جمعية الرحمة العالمية - الكويت

الاسم : يحيى سليمان العقيلي

المسمى الوظيفي : رئيس مجلس الإدارة

التوقيع:

التاريخ:



يحيى سليمان العقيلي



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.